

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 50-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н СЕНГВЕ (Зимбабве)

затем: г-н АЛОМ (Бангладеш
(заместитель Председателя)

затем: г-н СЕНГВЕ (Зимбабве)
(Председатель)

Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 116 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1996-1997 ГОДОВ (продолжение)

ПУНКТ 120 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УПРАВЛЕНИЕ ЛЮДСКИМИ РЕСУРСАМИ (продолжение)

ПУНКТ 137 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ТРИБУНАЛА ДЛЯ
СУДЕБНОГО ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЛИЦ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА СЕРЬЕЗНЫЕ НАРУШЕНИЯ
МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА, СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ БЫВШЕЙ
ЮГОСЛАВИИ С 1991 ГОДА (продолжение)

ПУНКТ 139 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО УГОЛОВНОГО
ТРИБУНАЛА ДЛЯ СУДЕБНОГО ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЛИЦ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА ГЕНОЦИД И
ДРУГИЕ СЕРЬЕЗНЫЕ НАРУШЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА,
СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ РУАНДЫ, И ГРАЖДАН РУАНДЫ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА
ГЕНОЦИД И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ НАРУШЕНИЯ, СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ СОСЕДНИХ
ГОСУДАРСТВ, В ПЕРИОД С 1 ЯНВАРЯ ПО 31 ДЕКАБРЯ 1994 ГОДА (продолжение)

ПУНКТ 140 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ АСПЕКТЫ
ФИНАНСИРОВАНИЯ ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за
подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента
опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official
Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр
отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для
каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/51/SR.50
7 October 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

- а) ФИНАНСИРОВАНИЕ ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА (продолжение)

ПУНКТ 112 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И ФИНАНСОВОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

ПУНКТ 116 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ (продолжение)

ПУНКТ 120 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УПРАВЛЕНИЕ ЛЮДСКИМИ РЕСУРСАМИ (продолжение)

ПУНКТ 137 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ТРИБУНАЛА ДЛЯ СУДЕБНОГО ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЛИЦ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА СЕРЬЕЗНЫЕ НАРУШЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА, СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ С 1991 ГОДА (продолжение)

ПУНКТ 139 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО УГОЛОВНОГО ТРИБУНАЛА ДЛЯ СУДЕБНОГО ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЛИЦ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА ГЕНОЦИД И ДРУГИЕ СЕРЬЕЗНЫЕ НАРУШЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА, СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ РУАНДЫ, И ГРАЖДАН РУАНДЫ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА ГЕНОЦИД И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ НАРУШЕНИЯ, СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ СОСЕДНИХ ГОСУДАРСТВ, В ПЕРИОД С 1 ЯНВАРЯ ПО 31 ДЕКАБРЯ 1994 ГОДА (продолжение)

ПУНКТ 140 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ АСПЕКТЫ ФИНАНСИРОВАНИЯ ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА (продолжение)

- а) ФИНАНСИРОВАНИЕ ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА (продолжение)

Персонал, безвозмездно предоставляемый правительствами и другими сторонами (A/51/688 и Corr.1 и A/51/813)

1. Г-н МЕНКВЕЛД (Нидерланды), выступая от имени Европейского союза и ассоциированных стран Болгарии, Венгрии, Кипра, Латвии, Литвы, Норвегии, Румынии, Словакии и Чешской Республики, говорит, что добровольные взносы в форме наличных средств, натурой и в форме услуг, включая прикомандирование персонала, вносятся в контексте конкретных потребностей Организации и обычно в ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи. Использование безвозмездно предоставляемого персонала было поддержано и утверждено в нескольких резолюциях Генеральной Ассамблеи. Генеральный секретарь, будучи главным административным должностным лицом Организации, располагает полномочиями принимать добровольные взносы. От него требуется распоряжаться этими взносами в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации и процедурами, изложенными в ряде резолюций Генеральной Ассамблеи.

2. Европейский союз приветствует возможность обсудить различные аспекты, касающиеся предоставления персонала на безвозмездной основе государствами-членами и другими сторонами. Как и в случае других форм добровольных взносов, необходимы надлежащая политика и процедуры, определяющие порядок принятия безвозмездно предоставляемого персонала, а также последовательное проведение такой политики и применение процедур. Это не всегда имело место, что было признано Генеральной Ассамблеей, когда она просила Генерального секретаря представить информацию по различным аспектам, касающимся предоставления персонала на безвозмездной основе Департаменту операций по поддержанию мира (ДОПМ) и международным трибуналам по бывшей Югославии и Руанде. Кроме того, Консультативный комитет рекомендовал Генеральной

Ассамблее в докладах по бюджетам этих двух международных трибуналов провести обзор политики в отношении дополнительных вспомогательных расходов и порядок ее осуществления.

3. Европейский союз поддерживает предложенный Генеральным секретарем подход, предполагающий не только рассмотрение вопроса о предоставлении на безвозмездной основе персонала ДОПМ и трибуналам, но и всестороннее изучение соответствующих различных аспектов. Такой подход облегчит работу Пятого комитета.

4. Информация в докладе Генерального секретаря о безвозмездно предоставляемом персонале, его различных категориях, численности и распределении среди управлений и департаментов Секретариата по состоянию на 31 октября 1996 года и о виде контрактов таких сотрудников является весьма полезной. То же самое можно сказать и об информации, касающейся политики в отношении дополнительных вспомогательных расходов по программам и порядка ее осуществления.

5. Вполне очевидно, что обсуждение должно быть прежде всего посвящено, как это рекомендовал Консультативный комитет, соответствующей политике и руководящим принципам в отношении нетрадиционного персонала, предоставляемого на безвозмездной основе, так как уже существует достаточно устоявшаяся политика и практика в отношении традиционных категорий предоставляемого на безвозмездной основе персонала, например в отношении младших экспертов Организации Объединенных Наций, экспертов по вопросам технического сотрудничества Организации Объединенных Наций и участников Программы стажировки Организации Объединенных Наций.

6. Из приложения III к докладу Генерального секретаря его делегация узнала, что численность нетрадиционного персонала, предоставляемого на безвозмездной основе, по состоянию на 31 октября 1996 года составила 442 человека. И хотя это количество представляется значительным по сравнению с общим числом штатных должностей, финансируемых из начисленных взносов, в таких случаях важную роль играют особые обстоятельства, которые следует принимать во внимание.

7. Прежде всего, из в общей сложности 442 человек 112 сотрудников предоставлено ЮНСКОМ – Специальной комиссией Организации Объединенных Наций, созданной Советом Безопасности для наблюдения за ликвидацией оружия массового уничтожения Ирака. Военнослужащие и другой персонал были предоставлены на безвозмездной основе ЮНСКОМ 16 государствами-членами. Вспомогательные расходы по программе покрывались за счет средств Комиссии.

8. Кроме того, 87 сотрудников было предоставлено международным трибуналам по бывшей Югославии и Руанде. Консультативный комитет указал на то, что задержки в наборе персонала для заполнения штатных должностей повлияли как на начальный, так и на последующий этапы работы обоих трибуналов. В докладах Генерального секретаря об этих трибуналах содержится информация об использовании добровольных взносов в форме наличных средств и в натуре и о деятельности прикомандированных сотрудников. Он также считает, что без помощи прикомандированных следователей и юристов Канцелярия Обвинителя не смогла бы достичь нынешних результатов.

9. В резолюции 49/242 В Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря издать конкретные руководящие принципы относительно требований, касающихся получения взносов и использования средств Международного трибунала по бывшей Югославии, и включать в будущие сметы информацию о добровольных взносах как наличными, так и натурой и указывать, на какие цели они направляются. Генеральная Ассамблея вновь подтвердила, что принятие добровольных взносов натурой или в виде персонала, а также добровольных финансовых взносов должно

осуществляться с учетом необходимости обеспечения на постоянной основе беспристрастности и независимости Международного трибунала и что такие взносы должны рассматриваться как дополнение к начисленным взносам.

10. В некоторых случаях дополнительные вспомогательные расходы по программам начислялись правительствам-донорам или другим сторонам, безвозмездно предоставляющим персонал, а в других – такие расходы покрывались за счет средств целевых фондов.

11. Кроме того, персонал в количестве 141 человека, в основном военнослужащие, был предоставлен в распоряжение ДОПМ. Как Консультативный комитет отмечает в своем докладе, в резолюциях 45/258, 47/71 и 49/250 Генеральная Ассамблея призвала Генерального секретаря предложить государствам-членам предоставлять на безвозмездной основе персонал для заполнения связанных с оказанием оперативно-функциональной поддержки должностей и оказывать Секретариату содействие в планировании операций по поддержанию мира и управлению ими. В связи с иным механизмом финансирования для соответствующих начисленных взносов – он имеет в виду регулярный бюджет и вспомогательный счет, – а также в связи с формулой финансирования вспомогательного счета, применявшейся до 1996 года, отсутствует сводное штатное расписание для осуществления всех утвержденных мероприятий, порученных ДОПМ и соответствующим секциям Департамента по вопросам администрации и управления (ДАУ) и других департаментов Секретариата. В своей резолюции 50/221 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря при подготовке своего доклада о вспомогательном счете за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года представить всеобъемлющее предложение об общих потребностях в людских ресурсах, финансируемых из всех источников, для поддержки операций по поддержанию мира, включив в него сведения о должностях, финансировавшихся из регулярного бюджета, целевых фондов, офицерах, заимообразно предоставляемых государствами-членами, и других добровольных взносах за этот период. Без такой информации невозможно принять решение, определяющее штатное расписание и структуру ДОПМ. Европейский союз хотел бы знать, когда этот доклад о вспомогательном счете будет выпущен.

12. Наконец, 64 сотрудника были предоставлены Департаменту по гуманитарным вопросам (ДГВ). В резолюции 47/168 содержалась просьба к Генеральному секретарю продолжать изучать все возможные пути и средства обеспечения ДГВ надлежащим квалифицированным персоналом – при необходимости с прикомандированием национальных экспертов в области оказания чрезвычайной помощи в случае бедствий. Контрактные взаимоотношения этих экспертов с Организацией основываются на специальных соглашениях об обслуживании и на меморандумах о договоренности между Организацией Объединенных Наций и правительствами стран-доноров. Помимо этого, соответствующие вспомогательные расходы по программам прямо или косвенно относятся на счет правительств стран-доноров через целевые фонды.

13. Разбивка на категории всего нетрадиционного персонала, предоставляемого на безвозмездной основе, показывает, что почти во всех случаях особые условия и просьбы Генеральной Ассамблеи стали основой принятия Генеральным секретарем рассматриваемого персонала. Целью настоящих консультаций является снабжение

Генерального секретаря дополнительными и более четкими указаниями в отношении того, как поступать в этих особых обстоятельствах, которые отнюдь не обязательно изменятся в результате принятия новых процедур и практики.

14. В этом контексте Европейский союз высоко оценивает намерение Генерального секретаря принять единую политику, последовательно разъясняющую статус, подчиненность и обязанности всех категорий персонала, предоставляемого на безвозмездной основе. Однако содержащиеся в его докладе рекомендации не учитывают особые обстоятельства, которые только что изложила его делегация. Генеральный секретарь рекомендовал принимать безвозмездно предоставляемый персонал только на исключительной и временной основе для осуществления особых функций в весьма конкретных случаях. Он также рекомендовал обеспечить, чтобы использование предоставляемого на безвозмездной основе персонала не вело, прямо или косвенно, к возникновению дополнительных финансовых обязательств для Организации. Европейский союз поддерживает ту точку зрения Консультативного комитета, что в предложениях Генерального секретаря не рассматриваются различные аспекты использования предоставляемого на безвозмездной основе персонала во всеобъемлющей форме. Его предложения являются слишком конкретными и излишне ограничительными, если рассматривать их с точки зрения разработки не только единой, но и практически осуществимой политики, учитывающей ценный вклад персонала, предоставляемого на безвозмездной основе.

15. Во-первых, необходимо проводить различие между утвержденными программами и мероприятиями, изложенными в регулярном бюджете, бюджетах трибуналов и бюджете вспомогательного счета для операций по поддержанию мира, и вспомогательными видами деятельности. В случае вспомогательной деятельности условия и процедуры принятия предоставляемого на безвозмездной основе персонала в значительной степени реально существуют. Однако надлежит обеспечить распространение условий и процедур, действующих в отношении младших экспертов и экспертов по вопросам технического сотрудничества Организации Объединенных Наций, на весь предоставляемый на безвозмездной основе персонал этой категории. Для таких добровольных взносов правительства стран-доноров и другие стороны должны покрывать соответствующие вспомогательные расходы по программам.

16. Во-вторых, необходимо проводить различие между утвержденными программами и мероприятиями, для которых предусмотрены бюджетные ресурсы и штатное расписание, с одной стороны, и утвержденными программами и мероприятиями, для которых такие ресурсы и расписание не предусматриваются, с другой стороны. ДОПМ явно попадает во вторую категорию, по крайней мере до тех пор, пока его ресурсы утверждаются Генеральной Ассамблеей на основе бюджетных предложений, предусматривающих полное покрытие расходов. В случае утвержденных (но не внесенных в бюджет) программ и мероприятий необходимо использовать отдельный подход к привлечению предоставляемого на безвозмездной основе персонала и взысканию дополнительных вспомогательных расходов. Следует как можно скорее представить необходимые бюджеты, исходя из полной стоимости мероприятий. Не следует требовать покрытия вспомогательных расходов по программам, связанных с выполнением функций, которые были утверждены, но еще не предусмотрены в бюджете.

17. Как говорится в пунктах 13-14 и 15 доклада Консультативного комитета, иногда складывается также такое положение, когда Организация не в состоянии быстро набрать сотрудников для заполнения утвержденных должностей в связи с отсутствием требуемых специалистов или на начальном этапе новых или продленных утвержденных мероприятий. В такой переходный период и в период набора персонала услуги предоставляемого на безвозмездной основе персонала, если таковой имеется, окажутся полезными для Организации. Хорошим примером этого являются международные трибуналы и Управление служб внутреннего надзора (УСВН). В таких условиях, вполне очевидно, средств на покрытие расходов на вспомогательное обслуживание

программ не потребуется, а добровольные взносы подобного рода должны быть отражены в бюджетах и докладах о ходе их исполнения.

18. Европейский союз не согласен с предложением в пункте 19 доклада Консультативного комитета ограничить долю предоставляемого на безвозмездной основе персонала в штате конкретного подразделения. Некоторые подразделения, например, ЮНСКОМ и Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), полностью или в значительной степени зависят от персонала, финансируемого из внебюджетных ресурсов, и должны иметь возможность привлекать такой персонал и в будущем. Кроме того, его делегация приветствовала бы разъяснения относительно рекомендации в пункте 10 доклада Консультативного комитета, где говорится, что нетрадиционный безвозмездно предоставляемый персонал не должен приниматься сверх потребностей Организации.

19. Учитывая все эти соображения, Европейский союз соглашается с рекомендацией Консультативного комитета относительно переработки руководящих принципов принятия персонала, предоставляемого на безвозмездной основе, изложенных в приложении I к докладу Генерального секретаря, и последующего их представления Генеральной Ассамблее через Консультативный комитет.

20. Европейский союз разделяет точку зрения Консультативного комитета в отношении обоснованности просьбы к Генеральному секретарю ежегодно подготавливать доклад всеобъемлющего характера об использовании предоставляемого на безвозмездной основе персонала.

21. Консультативный комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее провести обзор политики в отношении дополнительных вспомогательных расходов по программам и порядка ее осуществления. За введение в 1980 году единой ставки возмещения высказался ряд государств-членов, не желающих покрывать косвенные расходы, которые связаны с носящими дополнительный характер мероприятиями по сотрудничеству в области развития, финансируемыми на добровольной основе некоторыми государствами-членами. В своем докладе A/35/544 от 31 октября 1980 года Консультативный комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее ввести единую ставку покрытия вспомогательных расходов учреждений в размере 13 процентов от ежегодных прогнозируемых расходов. Впоследствии Генеральная Ассамблея утвердила эту формулу для услуг, финансируемых из внебюджетных ресурсов.

22. Европейский союз поддерживает концепцию, согласно которой за счет бюджетных мероприятий не следует финансировать вспомогательные мероприятия и наоборот. Однако возмещение дополнительных вспомогательных расходов не носило постоянный характер. В некоторых случаях соответствующая компенсация полностью или частично отменялась, иногда по инициативе Секретариата, а в других случаях – в соответствии с конкретными просьбами правительств стран-доноров.

23. После определения четких категорий предоставляемого на безвозмездной основе персонала возникнет возможность выставления счетов на покрытие связанных с программами расходов на постоянной и не вызывающей споров основе. Соответствующие вспомогательные расходы должны покрываться применительно к дополнительным мероприятиям, но не к мероприятиям, осуществляемым по мандатам, когда добровольные взносы предполагают уменьшение размеров бюджетов или снижение уровней расходов, о чем должно быть сообщено в докладах о ходе исполнения бюджетов.

24. Что касается возмещения вспомогательных расходов, то единый показатель в 13 процентов был утвержден в 1980 году при обстоятельствах, весьма отличных от нынешних. Европейский союз глубоко уверен в необходимости проведения обзора показателей и методологии расчета

дополнительных вспомогательных расходов, а также анализа обоснованности дальнейшего применения данного показателя в отношении всех добровольных взносов. В связи с этим Европейский союз просит Генерального секретаря провести обзор различных аспектов такой компенсации и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее через Консультативный комитет.

25. Европейский союз готов активно участвовать в неофициальных консультациях по различным аспектам предоставляемого на безвозмездной основе персонала, включая вопросы, касающиеся дополнительных вспомогательных расходов. Его делегация надеется, что результатом консультаций, проведенных на основе пересмотренных руководящих принципов и обзора дополнительных вспомогательных расходов, станет четкая и практически осуществимая политика, приемлемая для всех государств-членов, которая наряду с этим обеспечит возможность дополнения начисленных ресурсов Организации добровольными взносами в виде наличных средств, натурой или в форме услуг, включая услуги персонала, предоставляемого на безвозмездной основе.

26. Г-н МВАКАВАГО (Объединенная Республика Танзания), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что его делегация не намерена ставить под вопрос добросовестность тех многих мужчин и женщин, которые предложили свои услуги Организации Объединенных Наций в качестве персонала, предоставляемого на безвозмездной основе. Она также не намерена ставить под вопрос мотивы правительств, которые проявили инициативу и предложили персонал для оказания помощи Организации. У Группы 77 и Китая опасения вызывают не отдельные лица, а нынешняя система. Если эта система, которая была постепенно навязана Организации Объединенных Наций, не будет в ближайшее время исправлена, она может положить начало разрушению международного характера и культуры Организации. У Группы 77 и Китая также вызывает беспокойство покрытие из регулярного бюджета расходов в связи с использованием предоставляемого на безвозмездной основе персонала без утверждения Генеральной Ассамблеи.

27. Группа 77 и Китай не выступают против использования персонала категории I. Его делегация согласна с Секретариатом и Консультативным комитетом в отношении того, что прикомандирование персонала, который традиционно участвовал в мероприятиях по техническому сотрудничеству и во внебюджетных мероприятиях, как представляется, не вызывает большой обеспокоенности. По утверждению Секретариата, политика и практика, касающиеся такого персонала, являются хорошо проработанными и не нуждаются в пересмотре.

28. Однако существенную обеспокоенность вызывает большое число сотрудников категории II. Численность такого персонала увеличилась в последние годы по причинам, изложенным в докладе Генерального секретаря, прежде всего в связи с необходимостью привлечь специалистов, которыми не располагает Секретариат, и в связи с отсутствием надлежащих ресурсов для мероприятий, утвержденных Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей. Причиной нынешней ситуации стало также ненадлежащее оперативное планирование и спешка в утверждении некоторых мероприятий. Важнейшее значение имеет вопрос ресурсов. Вызывает обеспокоенность информация о том, что при отсутствии адекватных ресурсов единственным вариантом является привлечение персонала, предоставляемого на безвозмездной основе. Если государства-члены принимают решение о финансировании операций на добровольной основе или путем начисления взносов, они обязаны вносить средства в согласованном порядке. Практика утверждения мандатов без предоставления надлежащих ресурсов является неприемлемой. Еще большую обеспокоенность вызывает отношение некоторых стран, которые оказывают наибольшее давление в целях уменьшения объема ресурсов и сокращения программ Организации Объединенных Наций, поддерживая при этом привлечение персонала, предоставляемого на безвозмездной основе, и не считая такую систему неправильной.

29. Доклад Генерального секретаря подтвердил самые серьезные опасения его делегации. Развивающиеся страны были практически отстранены от участия в инициативах по предложению

предоставляемого на безвозмездной основе персонала из-за перекоса этой системы не в их пользу. Данная система предполагает, что те стороны, которые располагают достаточными средствами для покрытия расходов по предоставляемому на безвозмездной основе персоналу в Нью-Йорке, например, могут приглашать любых лиц. Вызывает иронию тот факт, что развивающиеся страны, которые, взятые в целом, направили тысячи военнослужащих на выполнение операций по поддержанию мира и до сих пор не получили миллионы долларов от Организации Объединенных Наций, не могут предлагать сотрудников для выполнения таких услуг, как проведение расследований и планирование военных мероприятий.

30. Из 63 заполняемых на безвозмездной основе должностей в международных трибуналах по бывшей Югославии и Руанде лишь одна единственная должность С-3 была заполнена представителем страны из 132 стран - членом Группы 77 и Китая. Из 34 стран, предоставляющих на безвозмездной основе персонал ДОПМ, лишь 13 стран являются членами Группы 77 и Китая. При этом представители данных 13 стран заполняют лишь 32 должности из указанных 125, и из этих 32 должностей сотрудники только на двух должностях проработали более двух лет.

31. Эта система должна быть изменена и изменена в самое ближайшее время. Необходимо выровнять возможности. Следует рассмотреть предложение, изложенное Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира и Консультативным комитетом в его нынешнем докладе. Группа 77 и Китай уверены в том, что использование предоставляемого на безвозмездной основе персонала должно во всех случаях утверждаться Генеральной Ассамблеей.

32. Некоторые страны, возможно, выступят против системы финансирования должностей, которые в настоящее время заполняются персоналом, предоставляемым на безвозмездной основе, однако их аргументы неубедительны. Его делегация предлагает им объяснить, как в прошлом Организация финансировала более 70 000 военнослужащих Организации Объединенных Наций. В бывшей Югославии Организация Объединенных Наций финансировала чуть меньше 60 000 военнослужащих и гражданский персонал численностью более 5000 человек. В 1997 году прогнозируемый бюджет операций по поддержанию мира составит около 1,2 млрд. долл. США. Поэтому вполне обоснованным, как представляется, является требование о повышении транспарентности и справедливости в отношении расходов по примерно 443 предоставляемым на безвозмездной основе сотрудникам и порядка использования их услуг.

33. В докладе Генерального секретаря также ставится вопрос о подотчетности персонала, предоставляемого на безвозмездной основе, и о необходимости выполнять требования Устава в отношении высокого уровня добросовестности при исполнении своих обязанностей. Законно спросить, почему Секретариат не настаивал на выполнении требований в отношении подотчетности. Соответствующий персонал, предоставляемый на безвозмездной основе, работает в Секретариате и во многих случаях выполняет обычные функции, которые по причине отсутствия надлежащих ресурсов должны выполняться сотрудниками. Странное положение складывается в тех случаях, когда лица, работающие на Генерального секретаря и зачастую возглавляющие подразделения Секретариата, не находятся в четком и полном подчинении по отношению к Генеральному секретарю. Неясно, почему Секретариат не настаивал, как это было сделано в отношении покрытия вспомогательных расходов, на подписании каждым предоставляемым на безвозмездной основе сотрудником индивидуального контракта с Генеральным секретарем. Кроме того, действия Секретариата фактически способствовали дальнейшему размыванию международного характера Организации. Старшие должностные лица, возможно из-за необходимости или неотложного характера ситуации, предлагали или осуществляли меры, которые подрывали уникальный международный характер международной гражданской службы.

34. Смежным вопросом является вопрос о роли в Секретариате некоторых сотрудников, предоставляемых на безвозмездной основе. В некоторых случаях такие сотрудники представляли Генерального секретаря и проводили консультации с государствами-членами, как если бы они были обычными сотрудниками. Если они не подчинены Генеральному секретарю, то его делегация не понимает, на каких основаниях им предлагается представлять главное административное должностное лицо Организации в отношениях с государствами-членами. Однако еще большую обеспокоенность вызывают случаи, когда сотрудники, первоначально прибывшие в Организацию Объединенных Наций в качестве предоставляемого на безвозмездной основе персонала, были наняты Организацией. В некоторых случаях надлежащие процедуры набора Организации Объединенных Наций были изменены, зачастую при поддержке некоторых сотрудников Организации Объединенных Наций и стран, гражданами которых являются такие лица.

35. Использование предоставляемого на безвозмездной основе персонала в условиях, когда многим сотрудникам было сказано, что в их услугах не нуждаются, неприемлемо. Несправедливо увольнять сотрудников, которые в течение нескольких лет хорошо и преданно работали, в условиях, когда оказывается давление в целях привлечения персонала, предоставляемого на безвозмездной основе.

36. Группа 77 и Китай глубоко обеспокоены усилиями, направленными на уменьшение числа сотрудников, долгое время проработавших в Организации, и замещения их лицами, работающими менее продолжительный период. Такая политика, несомненно, приведет к возникновению системы, похожей на нынешний порядок использования персонала, предоставляемого на безвозмездной основе, системы, в рамках которой работники верны не Организации Объединенных Наций, а правительствам своих стран. Некоторые операции Организации Объединенных Наций действительно идеально подходят для привлечения сотрудников на краткосрочных контрактах, при этом такие сотрудники могут содействовать обогащению Организации новыми талантами. Однако широкая и практически неизбирательная практика подрядного осуществления операций Организации Объединенных Наций, за которую выступают некоторые стороны, безусловно приведет к аналогичным злоупотреблениям, существующим в рамках нынешней системы привлечения персонала на безвозмездной основе. Вполне очевидно, что такая система является недемократичной, т.к. как она благоприятствует тем странам, которые в состоянии на непродолжительный срок направить некоторых своих граждан на краткосрочную службу в Организацию Объединенных Наций, с тем чтобы они потом вернулись в свои страны для продолжения своей карьеры.

37. Группа 77 и Китай настаивают на необходимости создания справедливой, равноправной и транспарентной системы, с тем чтобы все страны имели возможность направлять специалистов, функции которых в настоящее время выполняют сотрудники, предоставляемые на безвозмездной основе. Обсуждение вопроса об использовании таких сотрудников вызвало бурную реакцию в связи с тем, что он связан с более глубокими принципиальными вопросами. Большое число государств-членов испытывает глубокое беспокойство в связи с такими планами, которые представляются попыткой разрушить уникальный международный характер Организации. Подозрения лишь усилились в связи с тем, что, например, решения Генеральной Ассамблеи не выполняются в порядке, согласованном в результате длительных переговоров всех государств-членов. Некоторые старшие должностные лица Секретариата игнорируют или искажают давно установившиеся процедуры, утвержденные, зачастую на основе консенсуса, Генеральной Ассамблеей, только из-за того, что крупные страны оказывают на них давление с тем, чтобы они действовали иначе.

38. Наконец, если нынешнюю систему использования персонала, предоставляемого на безвозмездной основе, рассматривать в качестве еще одного примера реформирования Организации Объединенных Наций, необходимо прямо заявить, что такая система является незаконной и должна быть изменена. Нельзя просто утверждать, что просьба об использовании персонала, предоставляемого на безвозмездной основе, исходит от Генеральной Ассамблеи.

39. Г-н КАМАЛЬ (Пакистан) говорит, что его делегация стремится сохранить международный характер Организации Объединенных Наций, в связи с чем она заявляет о своей обеспокоенности повышением роли персонала, предоставляемого на безвозмездной основе.

40. В статьях 97, 100 и 101 Устава Организации Объединенных Наций не предусматривается какой-либо категории "прикомандированных" или "предоставляемых на безвозмездной основе" сотрудников Организации Объединенных Наций. В отдельных резолюциях Генеральной Ассамблеи содержатся ссылки на использование персонала, предоставляемого на безвозмездной основе, но даже они являются весьма расплывчатыми и не содержат конкретных условий. Консультативный комитет также указал на то, что предоставляемый на безвозмездной основе персонал привлекается к работе в Секретариате в некоторых областях, конкретно не упомянутых в каких-либо резолюциях Генеральной Ассамблеи.

41. Вопрос о предоставляемом на безвозмездной основе персонале в Организации Объединенных Наций приобрел на данном этапе тревожные масштабы. Эта практика не только отрицательно сказывается на географической сбалансированности в Секретариате в ущерб развивающимся странам; она также имеет далеко идущие политические последствия. Преобладание предоставляемого на безвозмездной основе персонала в некоторых департаментах Секретариата вполне очевидно свидетельствует о том, что в некоторых случаях функции таких департаментов были переданы небольшому количеству государств-членов. Таким примером является ДОПМ, в котором 125 из 143 военнослужащих являются прикомандированными. Неудовлетворительное положение в ДОПМ должно вызывать обеспокоенность у всех государств-членов. Ранее он обращался к

Секретариату с просьбой о том, сможет ли последний ответить на конкретные вопросы, поднятые его делегацией по данной теме, однако четких ответов, к сожалению, получить не удалось.

42. В докладе Генерального секретаря подняты некоторые новые серьезные вопросы вместо того, чтобы дать ответ на ряд уже поставленных важных вопросов. Например, из доклада ясно, что предоставляемый на безвозмездной основе персонал по-прежнему в большинстве своем является персоналом своих отдельных правительств, а не Организации. В связи с этим на них не распространяется статья 100 Устава и Положения о персонале, они не подотчетны перед Генеральным секретарем, а их должности не подпадают под действие принципа географического распределения. Если в связи с отсутствием возражений такое положение получит юридическое признание, сохранить международный, беспристрастный и независимый характер независимой гражданской службы, что является одним из основных принципов, закрепленных в Уставе, не удастся.

43. В докладе Генерального секретаря далее утверждается, что предоставляемый на безвозмездной основе персонал выполняет нетрадиционные обязанности, для которых отсутствуют специалисты в Секретариате. Какого-либо удовлетворительного разъяснения характера этих специализированных поручений дано не было. Его делегация никак не может понять, какая специализация необходима для работы в Отделе управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения ДОПМ, в котором все 56 сотрудников прикомандированы. В Отделе закупок и перевозок некоторые предоставленные на безвозмездной основе сотрудники проработали более двух лет. В докладе Комиссии ревизоров указаны некоторые нарушения в этом важном Отделе, что требует принятия срочных мер.

44. Аналогичным образом, нет оснований для использования предоставляемого на безвозмездной основе персонала на должностях высокого уровня в ДАУ или УСВН. Его делегация глубоко уверена в том, что в этих и других важных и сложных областях должны работать исключительно специалисты Организации Объединенных Наций, на которых распространяется статья 101 Устава и которые соответствуют самым высоким требованиям в отношении работоспособности, компетентности и добросовестности.

45. В соответствии с Финансовыми правилами и положениями Организации Объединенных Наций, для выполнения финансовых обязательств, связанных с добровольными взносами, требуется одобрение Генеральной Ассамблеи. Его делегация узнала из доклада Генерального секретаря о том, что 33 процента расходов по предоставляемому на безвозмездной основе воинскому персоналу покрываются Организацией. Сметные ежегодные расходы по административной поддержке такого персонала, покрываемые из бюджета Организации Объединенных Наций, составляют на разовой основе 1,58 млн. долл. США и на периодической основе - 2,21 млн. долл. США. Консультативный комитет указал на то, что Генеральный секретарь не полностью выполнял требования финансового положения 7.2 в отношении последствий принятия предоставляемого на безвозмездной основе персонала для Организации. Такие непредусмотренные расходы должны вызывать обеспокоенность у всех делегаций; они, конечно же, вызывают обеспокоенность и у его делегации.

46. В докладе Генерального секретаря также сообщаются поразительные сведения о том, что государства-члены, предоставляющие прикомандированный персонал, в ответ на предложения Секретариата представить кандидатуры для заполнения штатных вакантных

должностей в Организации Объединенных Наций заявляли, что они предпочитают предоставлять персонал на безвозмездной основе. Эта тенденция вызывает серьезные сомнения относительно подлинных мотивов предоставления такого персонала.

47. В принципе, потребность в привлечении безвозмездно предоставляемого персонала возникла в связи с финансовым кризисом Организации Объединенных Наций. Прием на службу прикомандированного персонала в лучшем случае может рассматриваться в качестве временной меры, но не постоянного решения проблемы. Продолжение практики предоставления персонала на безвозмездной основе может лишь обострить сложившуюся ситуацию. Если государства-члены выполняли бы свои юридические обязательства по Уставу в отношении уплаты начисленных взносов, необходимость в привлечении такого персонала не возникла бы. Некоторые государства-члены, как ни парадоксально, выражая готовность делать добровольные взносы, тем не менее, не проявляют большого рвения в том, что касается выполнения своих юридических обязательств.

48. Стремясь найти практически осуществимое и долговременное решение проблемы безвозмездно предоставляемого персонала, его делегация предлагает не принимать такой персонал на службу в Центральные учреждения, даже в порядке исключения. В Секретариате должны работать международные гражданские служащие, которые подчиняются Уставу, Положениям о персонале и Генеральному секретарю, а не своим правительствам. Безвозмездно предоставленный персонал, находящийся на службе в Секретариате в настоящее время, следует поэтапно вывести из его состава в кратчайшие сроки. В тех редчайших случаях, когда Организация не располагает соответствующими специалистами, безвозмездно предоставляемый персонал можно принимать на службу, но только для работы на местах. Назначения в таких случаях должны предоставляться на ограниченный и определенный срок. Соответствующая практика должна быть всецело транспарентной и должна осуществляться с санкции Генеральной Ассамблеи. Государства-члены на ежеквартальной основе должны получать статистические данные об использовании безвозмездно предоставляемого персонала в Организации, а Секретариат должен представлять Генеральной Ассамблее ежегодные доклады, которые должны охватывать все аспекты использования безвозмездно предоставляемого персонала. И наконец, следует учредить целевые фонды, чтобы Генеральный секретарь мог набирать персонал Организации Объединенных Наций в соответствии с установившейся практикой.

49. Г-н ИНДЕРФЕРТ (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его делегация не может поддержать многие из рекомендаций по вопросу об использовании добровольно предоставленного персонала, которые содержатся в докладах, представленных на рассмотрение Комитета. Практика предоставления персонала на безвозмездной основе позволяет привлекать специалистов, которыми не располагает Секретариат, и удовлетворять возникающие экстренные кадровые потребности в нетрадиционных областях деятельности. Сотрудники Департамента операций по поддержанию мира отмечали высокую квалификацию и профессионализм безвозмездно предоставленных офицеров, прикомандированных к Департаменту, и их опыт – качества, которыми могут обладать только грамотные офицеры, находящиеся на действительной военной службе. Соединенные Штаты предоставляют значительное число сотрудников на безвозмездной основе, в частности для операций по поддержанию мира, что говорит о том важном значении, которое они придают успешному и эффективному выполнению миссий Организации Объединенных Наций. Его правительство испытывает удовлетворение в связи с тем, что оно может, при необходимости, предоставлять необходимых специалистов.

50. Вопрос о безвозмездно предоставляемом персонале не должен быть предметом споров между Севером и Югом, развитыми и развивающимися странами. Для всех стран важно, чтобы планирование и осуществление миссий обеспечивались на самом высоком профессиональном уровне с максимальной эффективностью. Все государства-члены заинтересованы в том, чтобы безвозмездно предоставляемый персонал продолжал вносить свой исключительно ценный вклад в тех

областях, где в его опыте ощущается необходимость. В то же время его делегация сознает важное значение независимой международной гражданской службы и широкого географического представительства. Одним из решений на случай возникновения ситуаций, требующих привлечения специалистов специфического профиля, является учреждение целевого фонда для быстро развертываемых штабных структур; такое решение повысит способность Организации Объединенных Наций оперативно и эффективно реагировать на возникающие кризисы.

51. Его делегация не сможет присоединиться к консенсусу по резолюции, подготовленной на основе рекомендаций Консультативного комитета. Что касается предложения Комитета о включении расходов на финансирование должностей, которые в настоящее время занимает безвозмездно предоставленный персонал, в бюджет и распределения таких расходов, то его делегация возражает против него не просто потому, что оно стремится не допустить увеличения размеров своего взноса. Его правительство испытывает озабоченность по поводу того, что принятие этого предложения может положить конец практике привлечения безвозмездно предоставляемого персонала.

52. Его делегация с недоумением и разочарованием отмечает, что Консультативный комитет не представил подробную информацию о финансовых последствиях осуществления его предложения относительно перевода соответствующих должностей на полное финансирование и не представил данных о его последствиях с точки зрения численности персонала Секретариата. Осуществление рекомендации Консультативного комитета привело бы к значительному увеличению числа должностей, финансируемых за счет регулярного бюджета, и его делегация выражает озабоченность по поводу того, что расходы, связанные с переводом этих должностей на бюджетное финансирование и распределением соответствующих расходов, превышают нынешний верхний предел расходов по бюджету. Такой исход неприемлем для его правительства. Секретариат должен представить смету расходов на заполнение тех должностей, которые в настоящее время занимает безвозмездно предоставленный персонал, указав при этом, потребуются ли создание дополнительных должностей для вспомогательного обслуживания новых сотрудников на включенных в бюджет должностях, финансируемых за счет начисленных взносов. Что касается рекомендации относительно того, что соответствующие должности следует заполнять на основе обычной процедуры назначений, то его делегация выражает опасения по поводу того, что, если эта рекомендация была бы выполнена, эти должности своевременно заполнены бы не были и осуществление миссий могло бы оказаться под угрозой.

53. Другой аспект доклада Консультативного комитета касается платы за административные услуги в размере 13 процентов, которую Организация иногда пытается взимать с государств-членов, предоставляющих персонал на безвозмездной основе. Его делегация считает нереалистичным взимание такой дополнительной платы за безвозмездные услуги, предоставляемые в ответ на поступающие просьбы. Кроме того, в настоящее время нет надлежащего директивного основания для взимания такой комиссии в отношении персонала "категории II", а недавно введенная на основе *ad hoc* процедура применялась произвольно и не может рассматриваться в качестве обычной практики.

54. Его правительство признает существование аномальных ситуаций, при которых международные гражданские служащие подчиняются прикомандированному или безвозмездно предоставленному персоналу, тогда как на последний не распространяются Положения о персонале и Правила о персонале Организации Объединенных Наций. Такие ситуации можно и следует исправлять посредством обеспечения надлежащего управления людскими ресурсами. Его делегация также признает, что в некоторых случаях безвозмездно предоставленный персонал занимает должности, которые мог бы занимать штатный персонал. Его делегации известно, что в настоящее время проводится исследование в целях изучения вопроса о том, выполнение каких функций требует использования военного персонала; его правительство призывает провести такие

обзоры во всех секторах системы Организации Объединенных Наций, где используется безвозмездно предоставленный персонал.

55. Участвуя в разработке политики в отношении безвозмездно предоставляемого персонала, его делегация будет руководствоваться следующими целями: поддержка предложения об отражении всех расходов по персоналу в бюджете в целях обеспечения транспарентности, проводя различие между полным объемом расходов, заложенным в бюджете, и объемом расходов, покрываемым за счет начисленных взносов; поддержка практики использования безвозмездно предоставляемого персонала в целях, при необходимости, усиления регулярного персонала, и привлечения специалистов, которыми международная гражданская служба непосредственно не располагает; предъявление к безвозмездно предоставляемому персоналу требований относительно соблюдения Правил о персонале и Положений о персонале, которые регламентируют вопросы поведения, подотчетности и выполнения служебных обязанностей; и проведение различий между безвозмездно предоставляемым персоналом, привлекаемым для мероприятий, осуществляемых по мандату, и персоналом, не входящим в эту категорию. Вопрос о взимании платы в качестве возмещения накладных административных расходов должен быть рассмотрен в отдельном докладе Генерального секретаря, который должен быть представлен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

56. Способность Организации Объединенных Наций эффективно и по-деловому осуществлять свои операции зависит от того, смогут ли государства-члены и впредь безвозмездно предоставлять Секретариату на краткосрочной основе специалистов, необходимых Организации. Осуществление рекомендаций, содержащихся в двух докладах, по мнению его делегации, может ограничить способность Организации Объединенных Наций осуществлять, при необходимости, чрезвычайные или какие-либо иные организуемые в сжатые сроки или нетрадиционные миссии. Прикомандированный и безвозмездно предоставляемый персонал не только вносил значительный вклад в осуществление целей и идеалов Организации Объединенных Наций, но и приобретал знания о работе Организации и использовал их на пользу своим правительствам по завершении срока прикомандирования. Применяющийся подход эффективен с точки зрения затрат, а полученные результаты превосходны.

57. Г-н СУЛЕЙМАН (Сирийская Арабская Республика) говорит, что вопрос о безвозмездно предоставляемом персонале следует безотлагательно рассмотреть в контексте обсуждения более широкого круга вопросов, касающегося нынешнего финансового кризиса. Государства-члены не имеют права предлагать безвозмездно предоставляемый персонал вместо уплаты финансовых взносов, так как это подрывает способность Организации выполнять свои функции и лишает ее самого смысла существования. На такой персонал не распространяются положения статей 100 и 101 Устава Организации Объединенных Наций, и этот персонал не подпадает под действие Положений о персонале, которые устанавливают ответственность персонала перед Генеральным секретарем. Соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи не дают карт-бланш на использование такого персонала в масштабах всей Организации. Кроме того, тот факт, что безвозмездно предоставляемый персонал занимает руководящие должности, подрывает независимость и международный характер деятельности Организации Объединенных Наций.

58. Сирия поддерживает содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/51/813) рекомендации в отношении необходимости транспарентного отражения таких должностей в бюджете, сохранения традиционного порядка заполнения утвержденных должностей и использования безвозмездно предоставляемого персонала лишь на ограниченной основе и в исключительных случаях, упомянутых в докладе.

59. Государства, желающие направлять безвозмездно предоставляемый персонал, должны, в первую очередь, выполнить свои финансовые обязательства перед Организацией, с тем чтобы

Генеральный секретарь мог набирать специалистов из любой страны на традиционной основе справедливого географического распределения.

60. Безвозмездно предоставляемый персонал не должен занимать должности, финансируемые из регулярного бюджета; он также не должен выполнять ответственные функции, а, скорее, должен привлекаться в целях оказания помощи штатным сотрудникам Организации. Использование безвозмездно предоставляемого персонала должно рассматриваться в качестве исключительной меры, иначе на постоянной основе будет создана новая категория персонала, которой не будет присуща лояльность по отношению к Организации.

61. Г-н Алом (Бангладеш), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

62. Г-жа РОДРИГЕС АБАСКАЛЬ (Куба) заявив, что ее делегация поддерживает заявление представителя Объединенной Республики Танзании от имени Группы 77 и Китая, говорит, что, хотя практика принятия на работу безвозмездно предоставляемого персонала используется уже давно, впоследствии произошел серьезный отход от тех правил, которые были первоначально установлены для этой практики. В результате этого сложилась пагубная для Организации ситуация, при которой надлежащее выполнение статей 100 и 101 Устава не обеспечивалось, принцип справедливого географического распределения в Секретариате игнорировался и была подорвана институциональная преемственность в Организации. Вследствие этого Консультативному комитету следовало представить дополнительную информацию о нынешнем положении, с тем чтобы делегации могли составить более четкое представление о рассматриваемом вопросе. В пункте 10 доклада Генерального секретаря в качестве одной из причин неизбирательного применения практики приема на службу безвозмездно предоставляемого персонала "категории II", указывается нынешнее финансовое положение Организации. Не отрицая этого тезиса, ее делегация считает, что данная проблема возникла также и под воздействием других причин, к числу которых относятся политические интересы некоторых государств-членов и нажим, оказываемый ими в желании использовать безвозмездно предоставляемый персонал в качестве средства для проникновения в Секретариат, влияния на его решения и получения информации, касающейся особо важных вопросов. Содержащееся в пункте 61 доклада Генерального секретаря заявление о том, что в ответ на просьбы предоставить кандидатуры для заполнения вакантных штатных должностей некоторые правительства заявляют о том, что они предпочитают предоставлять персонал на безвозмездной основе, является убедительным свидетельством того, что эти правительства сознательно применяют двойной стандарт, в частности с учетом того, что безвозмездно предоставляемый персонал нередко занимает ключевые должности и выполняет функции, имеющие большое политическое значение в Организации. Такое положение усугубляется тем, что безвозмездно предоставляемый персонал подотчетен не перед Генеральным секретарем, а перед своими правительствами.

63. Ее делегация поддерживает выраженную в пункте 50 доклада Генерального секретаря точку зрения, согласно которой на предоставляемый на безвозмездной основе персонал не должны возлагаться руководящие, регулирующие и директивные функции, что на такой персонал нельзя возлагать функции деликатного или конфиденциального характера и что он не должен иметь права подписывать официальную корреспонденцию. Ее делегация также поддерживает содержащуюся в пункте 12 доклада Консультативного комитета рекомендацию относительно того, что вся осуществляемая по мандату деятельность должна быть отражена в бюджете. Недопустимо использовать безвозмездно предоставляемый персонал для осуществления деятельности, которую государства-члены не поддержали соответствующими бюджетными ассигнованиями.

64. Консультативный комитет подразделил ситуации, касающиеся приема безвозмездно предоставляемого персонала, на две категории; ее делегация поддерживает первую, но имеет серьезные сомнения по поводу второй, дающей Генеральному секретарю возможность продолжать

использовать безвозмездно предоставляемый персонал по своему усмотрению и предполагающей сохранение статус-кво в ограниченном масштабе. Привлечение персонала второй категории должно жестко регулироваться Генеральной Ассамблеей, согласие которой должно быть обязательным условием для приема персонала этой категории. Ее делегация испытывает озабоченность по поводу неверного применения положений пункта 7.2 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и выражает сожаление в связи с тем, что Генеральной Ассамблее не была представлена информация о численности такого персонала и расходах по его содержанию. Плата в размере 13 процентов не является чрезмерной. Следует учитывать, что практика привлечения безвозмездно предоставляемого персонала соответствует интересам как Организации, так и государства-донора, поскольку последнее получает из первых рук информацию о функционировании Организации и соответствующие специалисты проходят профессиональную подготовку, что также выгодно стране-донору. Ее делегация поэтому не разделяет мнения, изложенные в пунктах 16 и 17 доклада Консультативного комитета.

65. Куба поддерживает выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, и выражает согласие с рекомендациями, изложенными в пунктах 18-22 доклада Консультативного комитета. Предстоящее решение должно основываться на таких важнейших критериях, как транспарентность, подотчетность и беспристрастность безвозмездно предоставляемого персонала. Цель при этом должна состоять в укреплении исключительно важной роли Генеральной Ассамблеи в деятельности, связанной с регулированием использования такого персонала и надзором за ним.

66. Г-н ХИДАЙЯТ (Индонезия) говорит, что его делегация поддерживает заявление представителя Объединенной Республики Танзании от имени Группы 77 и Китая.

67. Если ресурсов недостаточно, то Генеральный секретарь в соответствии со сложившейся практикой должен предложить Генеральной Ассамблее принять надлежащие меры. Его делегация разделяет мнения Специального комитета по операциям по поддержанию мира относительно необходимости принятия мер в целях устранения несоответствия между числом прикомандированных офицеров и числом офицеров, набираемых в соответствии с установленными процедурами. Следует уделять особое внимание сохранению уникального международного характера и подотчетности Секретариата при выполнении своих функций. Он приветствует усилия Секретариата, представившего руководящие принципы принятия персонала, предоставляемого на безвозмездной основе. Вместе с тем, принимая к сведению рекомендацию Консультативного комитета относительно необходимости переработки предлагаемых руководящих принципов, его делегация выражает надежду на то, что Пятый комитет проведет их подробное обсуждение, а затем попросит Генерального секретаря вновь рассмотреть их и как можно скорее представить их Генеральной Ассамблее через Консультативный комитет, с тем чтобы государства члены могли еще раз рассмотреть их на следующей возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи. Его делегация согласна с рекомендацией Консультативного комитета о том, что Генерального секретаря следует просить представлять ежегодные доклады об использовании безвозмездно предоставляемого персонала. Консультативному комитету следует предложить продолжить рассмотрение этого вопроса во всех его аспектах.

68. Г-жа ИНСЕРА (Коста-Рика) заявляет о том, что ее делегация поддерживает заявление представителя Объединенной Республики Танзании от имени Группы 77 и Китая. Необходимо тщательно рассмотреть вопрос о безвозмездно предоставляемом персонале с учетом нарушений установленной практики привлечения безвозмездно предоставляемого персонала "категории II" в последнее время. Ее делегация испытывает особенно сильную озабоченность по поводу негативных последствий сохранения этой практики для наработанных традиций Организации и ее независимости. Вызывает также беспокойство, что безвозмездно предоставляемый персонал не является подотчетным Генеральному секретарю и на него не распространяются положения

статьей 100 и 101 Устава. Диалог между Секретариатом и государствами-членами по этому вопросу велся недостаточно активно. Плата за административные услуги в размере 13 процентов взимается с государств-доноров недостаточно последовательно, а практика приема безвозмездно предоставляемого персонала подрывает принцип справедливого географического распределения. Необходимо в первоочередном порядке положить конец подобному нарушению воли Генеральной Ассамблеи и самого Устава Организации Объединенных Наций.

69. Ее делегация полностью поддерживает мнения, изложенные в пункте 11 доклада Консультативного комитета; представляя бюджеты для новых мероприятий, Секретариату следует включать в них четкую и полную информацию о потребностях в людских и финансовых ресурсах, необходимых для их осуществления. Ее делегация также поддерживает мнения, изложенные в пункте 13; вместе с тем ситуация, описанная в пункте 14, является допустимой лишь в совершенно исключительных случаях. Она также поддерживает мнение, что во всех случаях необходима санкция Генеральной Ассамблеи на привлечение безвозмездно предоставляемого персонала. Ее делегация также поддерживает предложение, которое содержится в пункте 18.

70. Ее делегация надеется, что в проекте резолюции, который будет принят, будет учтена необходимость обеспечения полной транспарентности и независимости деятельности Секретариата по выполнению мандатов, предоставленных государствами-членами.

71. Г-н МИР МОХАММАД (Исламская Республика Иран) поддерживает заявление, сделанное от имени Группы 77 и Китая, и говорит, что его делегация выражает озабоченность по поводу того, что нынешняя практика привлечения безвозмездно предоставляемых офицеров может подорвать международный характер Организации Объединенных Наций. В то время, когда многие сотрудники, являющиеся хранителями традиций Организации, подвергаются недобровольному увольнению, привлечение большого числа безвозмездно предоставляемых сотрудников неоправданно. Нельзя оказывать давление на Организацию в целях осуществления резкого сокращения численности персонала с большим стажем работы, чтобы заменять такой персонал специалистами, предоставляемыми на короткие сроки. Его делегация также возражает против расходов за счет регулярного бюджета на безвозмездно предоставляемый персонал без санкции Генеральной Ассамблеи.

72. Расходы, связанные с приемом безвозмездно предоставляемого персонала, и процедуры привлечения такого персонала должны быть транспарентными и справедливыми, а сам персонал должен быть подотчетным и беспристрастным при исполнении своих обязанностей. Привлечение безвозмездно предоставляемого персонала "категории II" допустимо только на временной и исключительной основе. Его делегация также поддерживает рекомендацию о переработке предложенных руководящих принципов принятия персонала, предоставляемого на безвозмездной основе.

73. Г-н ХО (Сингапур) говорит, что беспрецедентное увеличение численности безвозмездно предоставляемого персонала в Секретариате – это не причина проблемы, а ее симптом. Причина же проблемы заключается в финансовом кризисе, причем за счет ограничения практики привлечения безвозмездно предоставляемого персонала проблему ресурсов не решить; такая мера приведет лишь к тому, что останется невыполненной важная работа. Основную часть безвозмездно предоставленного персонала в Департаменте операций по поддержанию мира, особенно на руководящих должностях, составляет персонал из развитых стран; следует шире привлекать безвозмездно предоставляемый персонал из развивающихся стран. Его делегация считает, что, само по себе, предоставление безвозмездно предоставляемому персоналу возможности занимать руководящие должности не создает проблемы до тех пор, пока такой персонал подотчетен Организации Объединенных Наций, а не своим правительствам. Весь персонал, состоящий на службе в Организации Объединенных Наций, должен быть подотчетным Генеральному секретарю.

74. Его делегация поддерживает мнения Консультативного комитета в отношении предложения о взимании с правительств-доноров платы за административные услуги в размере 13 процентов. Данный показатель – 13 процентов – является явно произвольным. Важно различать внебюджетные расходы, понесенные исключительно в связи с привлечением безвозмездно предоставляемого персонала, и расходы на осуществление утвержденных программ, финансируемых из бюджета. Недопустимо требовать от государств-членов возмещения расходов, которые были бы понесены независимо от того, выполнялась бы работа штатным сотрудником Организации Объединенных Наций или прикомандированным специалистом. Процесс приема на службу безвозмездно предоставляемого персонала необходимо сделать более справедливым и транспарентным. Нельзя мириться с тем, что предложения предоставлять такой персонал для заполнения руководящих должностей в Секретариате направляются только самым крупным и самым могущественным государствам-членам.

75. Необходимо создать справедливую, сбалансированную и транспарентную систему, с тем чтобы все страны могли участвовать в предоставлении персонала на безвозмездной основе. Его делегация полностью поддерживает рекомендации Консультативного комитета, содержащиеся в пунктах 11-14 доклада. Процедуру приема безвозмездно предоставляемого персонала необходимо уточнить и официально закрепить. Его делегация предостерегает от любых попыток резко положить конец этой практике, которая полезна для Организации.

76. Г-н НУР (Египет) говорит, что его делегация испытывает очень серьезную озабоченность по поводу сильной несбалансированности географического состава безвозмездно предоставляемого персонала категории II. Такой персонал выполняет в Секретариате весьма деликатные функции в таких областях, как внутренний надзор, операции по поддержанию мира и даже политические вопросы, – функции, которые не следовало бы возлагать на внешний персонал, не входящий в состав Секретариата. Его делегация также выражает озабоченность по поводу того, что Генеральный секретарь не полностью выполнял требования финансового положения 7.2 в отношении использования такого персонала. Генеральная Ассамблея должна разработать руководящие принципы, позволяющие решить проблемы, связанные с расширением масштабов применения практики привлечения безвозмездно предоставляемого персонала в Секретариате. Функции такого персонала должны быть тщательно определены, сам персонал должен быть подотчетным, а при составлении бюджета должны приниматься во внимание финансовые последствия использования такого персонала. Представленные Генеральным секретарем руководящие принципы принятия персонала на безвозмездной основе заслуживают одобрения, однако в них следует учесть замечания Консультативного комитета, в том числе по таким вопросам, как беспристрастность международной гражданской службы, соблюдение финансовых положений Организации и установление ограничений максимальной численности такого персонала. Цель при этом должна заключаться в обеспечении транспарентности, справедливого географического представительства и равных возможностей для всех государств-членов в отношении предоставления такого персонала. В этой связи он поддерживает идею создания целевого фонда; можно было бы согласовать правила использования такого фонда.

77. Г-н РИВА (Аргентина) соглашается с тем, что Генеральному секретарю иногда приходится привлекать безвозмездно предоставляемый персонал в исключительных обстоятельствах. Практика привлечения такого персонала была заимствована из традиционной области технического сотрудничества и распространена на такие другие сектора, как военное планирование, материально-техническое снабжение операций по поддержанию мира, разоружение, гуманитарная помощь, внутренний надзор, социально-экономические исследования и администрация и управление. Его страна бесплатно предоставляла специалистов, которыми не располагает Секретариат, исходя из того понимания, что этот персонал не подменяет, а дополняет штатный персонал Секретариата и что он будет использоваться только в течение непродолжительного времени и в исключительных обстоятельствах.

78. В связи с нехваткой персонала в Секретариате, которая возникла в результате дальнейшего обострения тяжелого финансового положения Организации, государствам-членам следует предоставлять Секретариату необходимые ресурсы для выполнения его мандатов. На безвозмездно предоставляемый персонал должно распространяться действие положений Устава и Положений о персонале и Правил о персонале. Привлечение безвозмездно предоставляемого персонала в течение длительного времени в социально-экономических областях, в области внутреннего надзора, закупок и т.д. сказалось бы не только на беспристрастности и независимости Организации Объединенных Наций, но и на международном характере ее деятельности и функций. Его делегация поддержит любые меры по совершенствованию процесса набора. Прием на службу необходимого числа сотрудников исключительно на тот период, когда их услуги являются действительно необходимыми, поможет решить задачу повышения эффективности и борьбы с бюрократизацией. В этой связи оратор поддерживает рекомендацию Консультативного комитета относительно того, что Генеральному секретарю следует ежегодно представлять доклад об использовании безвозмездно предоставляемого персонала, который должен включать подробные сведения о гражданстве, продолжительности службы и функциях такого персонала. Генеральному секретарю не следует использовать такой персонал для заполнения должностей, которые являются вакантными исключительно по финансовым причинам, равно как и не следует принимать на службу персонал категории II сверх потребностей Организации Объединенных Наций. Что касается финансовых последствий приема безвозмездно предоставляемого персонала, то его делегация считает, что, в конечном счете, использование такого персонала позволяет Организации Объединенных Наций экономить средства, и, соответственно, она поддерживает рекомендацию, содержащуюся в пункте 17 доклада Консультативного комитета.

79. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ информирует Комитет, что он получил сообщение от Председателя Координационного комитета союзов и ассоциаций международных сотрудников системы Организации Объединенных Наций (ККСАМС), в котором тот от имени ККСАМС просит разрешить ему сделать заявление в Пятом комитете по вопросу о безвозмездно предоставляемом персонале.

80. Председатель считает, что Комитет в соответствии с положениями резолюции 35/213 Генеральной Ассамблеи и практикой Комитета намерен пригласить представителя ККСАМС сделать устное заявление на одном из последующих заседаний по вопросу о безвозмездно предоставляемом персонале.

81. Предложение принимается.

82. Г-н Сенгве (Зимбабве) вновь занимает место Председателя.

ПУНКТ 112 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И ФИНАНСОВОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
(продолжение) (A/49/98 и Corr.1 и Add.1 и 2, A/49/418, A/49/471 и Corr.1, A/49/633, A/50/16, A/51/124-E/1996/44, A/51/674 и A/51/686 и Add.1 и 2)

83. Г-н КИХАНО (Объединенная инспекционная группа), внося на рассмотрение доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Общие службы в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций" (A/51/686), говорит, что в этом докладе идет речь об Организации Объединенных Наций и ее ассоциированных программах и фондах, в частности Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детском фонде Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Фонде Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и Управлении Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов. Оратор в общих чертах излагает применяемую методологию и приводит список услуг, которые Секретариат Организации Объединенных Наций предоставляет ассоциированным программам, отмечая, что, за исключением юридических услуг и общественной информации, все

услуги предоставляются подразделениями Департамента по вопросам администрации и управления. Итоги инспекции являются позитивными, причем инспекторы особо отметили усердие и усилия персонала по выполнению своих функций в условиях постоянно увеличивающейся рабочей нагрузки и роста спроса на их услуги, даже несмотря на сокращение штатов.

84. В пунктах 15–44 содержатся замечания инспекторов по каждому из отделений, а в пунктах 69–72 – мнения различных организаций; в пунктах 73 и 74 такие мнения в некоторых случаях включены в текст вместе с необходимыми пояснениями. Общая характеристика положения дополняется рекомендациями, предложениями и комментариями по административно-бюджетным вопросам, включая формулы расчета возмещения, а также пути и средства повышения качества таких услуг, в частности относительно целесообразности учреждения контрольных комитетов пользователей, наделенных полномочиями по рассмотрению жалоб пользователей и установлению стандартов эффективности предоставления услуг.

85. Инспекторы стремились подготовить прагматический доклад, в котором ставились бы конкретные цели и указывались общие направления. Наблюдается единодушное согласие относительно необходимости достижения экономии масштаба, сокращения общего объема расходов и устранения дублирования. Генеральный секретарь в своих замечаниях по докладу Объединенной инспекционной группы (A/51/686/Add.1) отмечает, что цели, предложенные Объединенной инспекционной группой, согласуются с его стратегией повышения эффективности вспомогательных административных структур в рамках всей Организации. Несмотря на то, что Генеральный секретарь выразил свое несогласие с некоторыми из мнений инспекторов, инспекторы хотели бы обратить внимание на области согласия, которые могут быть полезными в плане разработки новой концептуальной основы и нового подхода. В этом отношении предложение ЮНИСЕФ относительно разработки конкретного плана действий, предусматривающего постепенное расширение масштабов деятельности служб, начав с двух служб в рамках экспериментальных проектов в целях изучения возможных преимуществ привлечения частных подрядчиков, отражает мнение Генерального секретаря о том, что реформа служб должна проводиться на основе рассмотрения каждого случая в отдельности в условиях обеспечения надлежащего учета специфики каждой службы и приоритетов поставщиков и потребителей услуг. Этот пример показывает, что некоторые из задач практически осуществимы, и после проведения консультаций между секретариатами, работающими над проблемой экономии, их решение могло бы принести пользу соответствующим организациям и, в конечном счете, государствам-членам.

86. Генеральная Ассамблея должна поощрять политику, способствующую укреплению общих служб и обеспечению их более эффективного использования не только в Нью-Йорке, но и в других местах. В целях обеспечения позитивного отношения, способствующего повышению эффективности такой политики и расширению ее рамок, Генеральная Ассамблея могла бы включить вопрос об общих службах в свою текущую программу организационной реформы и признать, что общие службы должны стать одним из важных компонентов новой управленческой культуры, которая складывается в Организации Объединенных Наций. Объединенная инспекционная группа надеется, что на консультациях относительно принятия решений по пункту 112 повестки дня будет рассмотрен вопрос об обращении к Генеральному секретарю с просьбой о том, чтобы он, совместно с организациями и фондами, функционирующими в Нью-Йорке, разработал новые подходы к укреплению и расширению этого направления деятельности.

87. Касаясь вопроса о новых штаб-квартирах Организации Объединенных Наций в Бонне, Гааге и Монреале, он отмечает настоятельную необходимость разработать, как можно скорее, политику в отношении координации различных услуг, предоставляемых секретариатами находящихся там разных органов Организации Объединенных Наций, в целях предупреждения дублирования. На текущей сессии следует безотлагательно принять конкретные меры в этой связи. Соответствующие меры можно принимать на индивидуальной основе, как это предлагает делать Генеральный

секретарь. Вместе с тем важно, чтобы внимание было сосредоточено на поощрении мер по укреплению совместной деятельности, что, несомненно, будет способствовать достижению экономии и повышению эффективности.

88. Г-н ВУДВОРД (Председатель Комитета по ревизионным операциям), внося на рассмотрение от имени Председателя Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций мнения Комиссии ревизоров по вопросу о совершенствовании надзорных функций (A/49/471), говорит, что Комиссия считает, что ее роль, круг ведения, структура и состав по сути должны оставаться теми же, что и сейчас. Во исполнение резолюции 48/216 D Генеральной Ассамблеи Комиссия предложила продлить срок полномочий членов Комиссии с трех до шести лет с истечением этого срока в четные годы, с тем чтобы привести его в соответствие с производственными потребностями ревизий, проводимых на двухгодичной основе. Что касается мер, направленных на повышение качества внешней ревизионной деятельности, то Комиссия в контексте своей работы в рамках Комиссии внешних ревизоров недавно приняла меры в целях укрепления общих стандартов ревизионной деятельности в целях приведения их в более полное соответствие с самой эффективной современной практикой в этой области. Комиссия также пересмотрела свои подходы к проведению проверок финансовой и административной деятельности и в том числе пересмотрела по существу свое руководство по ревизионной деятельности, приведя их в соответствие с самой эффективной современной практикой.

89. Комиссия хотела бы заверить Комитет в том, что она способна обеспечить необходимое число достаточно квалифицированных сотрудников для осуществления всего диапазона функций, связанных с ревизионной деятельностью. Смета Комиссии составляется исходя из планового, прогнозируемого объема работы. Соответственно, подтверждая свою готовность предоставлять Организации Объединенных Наций дополнительные ревизионные услуги, по мере обращения Генеральной Ассамблеи с соответствующей просьбой, Комиссия подчеркивает необходимость признавать последствия возрастающего числа просьб со стороны Ассамблеи с точки зрения ресурсов.

90. Главную ответственность за создание систем предупреждения или выявления мошенничества несет администрация. И хотя возможности Комиссии в области предупреждения и выявления мошенничества не безграничны, она планирует свои проверки таким образом, чтобы обеспечить выявление серьезных случаев мошенничества. Кроме того, Комиссия планирует активизировать свою деятельность по расследованию тех случаев, о которых ей сообщает администрация. Для этого заинтересованным организациям следует предложить представлять Комиссии один раз в шесть месяцев доклад о любых случаях мошенничества или подозреваемого мошенничества.

91. Комиссия намерена укрепить свою систему отчетности о мерах, которые администрация принимает во исполнение рекомендаций Комиссии; соответственно, она будет особо обращать внимание в отдельном разделе своих докладов на любые примеры сохраняющихся недостатков в тех случаях, когда для их устранения были приняты явно недостаточные меры.

92. И наконец, оратор хочет подчеркнуть важное значение сохранения отдельных и самостоятельных функций органов внутреннего и внешнего надзора, а также необходимость того, чтобы службы надзора не дублировали деятельность друг друга и осуществляли между собой тесное взаимодействие в целях обеспечения хорошо отлаженного и эффективного надзора в соответствующих организациях. Комиссия считает обеспечение такого взаимодействия совершенно необходимым.

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

93. Г-н НУР (Египет) отмечает, что, хотя Египет уплатил свой начисленный взнос за 1997 год 2 января 1997 года, этот факт не был отражен в распространенной Секретариатом документации по этому вопросу. Египет гордится тем, что он относится к числу тех немногих государств-членов, которые регулярно платят свои взносы своевременно и полностью. Он просит Секретариат исправить допущенные в этой документации ошибки, касающиеся уплаты взноса Египтом, и принять меры к тому, чтобы подобные ошибки более не повторялись.

Заседание закрывается в 17 ч. 25 м.